琉球新誌 圖附

下

ル 4
4524
2

門ル4
琉 4524
巻 2

早稲田大學図書館
昭和 34.10.2
藏書

早稲田大學図書

琉球新誌巻下

大槻文彦 著

封貢

推古ノ朝ヨリ、寧樂朝ノ末ニ至ルマデ、南島陸續朝貢シ、屢〻各島ノ君長ニ禄位ヲ賜ヒ、或ハ征討慰撫ス、後太宰府ノ所轄トナルヨリ、直ニ其府ニ貢献ス、其後往々離叛シ、六條高倉ノ朝ニ至テハ、半ハ既ニ叛ク、頼朝ノ鬼界島ヲ伐シヨリ、聲息相絶エ、足利氏ハ中世ニ至リ、再ビ相通ジ、明ト足利氏ノ間ニ周旋シ、嘉吉元年、足利氏始メテ琉球ヲ島津氏ニ属セシメ、常ニ兵庫ニ来リ、三年一貢ス、其後又絶エ、豊臣氏ニ至リ、復通ジ、屢参洛

ス、慶長十四年、島津氏其不貢ヲ征セシヨリ、德川氏更ニ琉球ヲ島津氏ニ賜ヒ、其臣屬トス、爾来、國王嗣立ノ時ハ、幕府ノ教ヲ以テ、島津氏之ヲ封ジ、乃チ恩謝使ヲ来シ、又將軍襲職ノ時ハ、賀慶使ヲ来ス、共ニ王子（ワウシ）ヲ正使トシ、親方（オヤカタ）ヲ副使トシ、從者數十人、大抵ハ麑島ヨリ九州西海ヲ廻リ、下ノ関ヨリ大坂伏見ヲ過ギ、美濃路ヨリ、東海道ヲ歷テ、東都ニ至ル、官ヨリ驛馬ヲ給ス、来朝、多クハ冬月ナリ、芝ノ薩邸ヲ旅館トス、登城ノ日ハ、（往復、外櫻田ノ薩邸ニ於テ、冠服ヲ裝束ス、俗ニ裝束屋敷ト云、）明服ヲ用ヒ、正使ハ王服ニ擬ス、副使贊議官以下、儀衛音樂ヲ用ヒ、島津侯之ヲ率ヒ、重臣兵士護衛ス、將軍已ノ刻ニ、大廣間ニ面ス

（長袴ヲ着ス、）献物ハ、大抵、太刀、駿馬、壽帶香、龍涎香、香餅、太平布、芭蕉布、青貝卓、羅紗、縮緬、泡盛等ナリ、正副便モ亦進献アリ、後、再ビ日ヲ期シ、登城シ、散樂ノ宴ヲ賜ハル、又初メハ、使臣、必ズ日光山ヘ詣スルヲ例トセシガ、寶永七年ヨリ、日光ヲ止メ、上野ノ東照宮ヲ拜スルヲ例トス、又滯都中ハ、幕府ヨリ米二千俵ヲ給セシト云、帰國ノ時ハ、島津侯、又率テ登城ス、大廣間中段ニ、賜物ヲ列シ、正使、次（ツギマ）間ニ坐ス、閣老、台意ヲ傳ヘ、次ニ三（サンマ）間ニテ、正使ニ賜物ヲ傳フ、大抵、國王ニ白銀五百枚、綿五百把、正使ニ銀二百枚、時服十枚、其餘ニ銀三百枚ヲ賜フト云、國王ノ奉書ハ、松平薩摩守内中山王某ト書シ、閣老ニ

呈シ、将軍ニ達ス、之ヲ披露状ト云、今寛文ノ書例ヲ擧グル、左ノ如シ

謹而令呈上一翰候、抑去歳吾薩州之太守光久、奉鈞命、而予嗣琉球國之爵位、為奉述賀詞、使小臣金武王子附于光久、献上不腆之土宜、候、伏冀以諸大老之指南可達台聽、儀奉仰候、誠惶不宣、

寛文十一年五月廿五日　中山王尚貞判

板倉内膳正殿　連名畧ス

使价金武来貢、芳簡披閲、面話唯同、抑去年從薩摩國主光久、就申達琉球國傳封之旨、為安堵之賀儀、被献進土宜件々、使者奉之、登営如数披露之、奉備台覧之

島津氏ニ、琉球在番ノ任ヲ重ズルト貴族ナラズレバ必用ヒズ、ナリシト云

慶、使者被召出、而奉拜御前畢、御気色殊宜、幸甚〻〻、可被安堵遠懐、猶亦諭使者畢、不宣、

寛文十年八月九日　從四品侍從兼内膳正源朝臣重矩

田敕　中山王　館前　連名ハ畧ス

島津氏嗣立ニハ、亦別ニ使臣ヲ来シ、賀儀ヲ致シ、麑島ニ琉球館ヲ置キ、常ニ國臣ヲ在勤セシム、又島津氏ヨリハ、例年ニ鎮撫ノ官吏ヲ沖縄ニ置ク、其餘ノ遇待、家臣ニ異ナラズ、書ヲ奉ズレハ、執政ニ介ス、偶一書例ヲ得タリ、俗文ヲ憚ラズ、左ニ擧グ、

一筆致啓達候、去歳雄五郎様、御男子御出生、省之進殿御名被進、島津兵庫殿嫡子又八郎殿養子被仰出、

御引越被為濟候之旨、承知仕、恐悦奉存候、御祝詞為
可申達、如斯御坐候、恐惶謹言、

卯月三日　　中山王　尚温判

島津登殿

案ズルニ、尚温ノ名、系統ニ見エズ、一書ニ、寛政八年、尚温恩謝使トモアリ、尚成ト同人カ、後考ヲ俟ツ、

徳川氏ノ世ニ在リテ、慶長ヨリ嘉永ニ至ル、来朝凡ソ二十回ニ至ル、左ノ如シ、

慶長十五年　尚寧入朝
同　十六年　使臣入朝　尚豊賀慶正使佐敷王子、恩謝正使金武王子、
寛永十一年　尚賢賀慶正使金武王子、恩謝正使國頭王子、
正保元年　尚質恩謝正使具志川王子、
慶安二年　同　賀慶正使國頭王子、
承應二年

寛文十一年　尚貞恩謝正使金武王子、副使越来親方、
天和二年　同　賀慶正使名護王子、副使恩納親方、
寶永七年　尚益賀慶正使美里王子、恩謝正使豊見城王子、
正徳四年　尚敬賀慶正使與那城王子、恩謝正使金武王子、
享保三年　同　賀慶正使越来王子、副使西平親方、
寛延元年　同　賀慶正使具志川王子、副使與那原親方、
寶暦二年　尚穆恩謝正使今帰仁王子、
明和元年　同　賀慶正使讀谷山王子、
寛政二年　同　賀慶正使宜野湾王子、副使幸地親方、
同　八年　尚成恩謝正使大宜見王子、副使安村親方、
文化三年　尚顯恩謝正使讀谷山王子、副使小禄親方、
天保三年　尚育恩謝正使豊見城王子、副使澤岻親方、
同　十三年　同　賀慶正使浦添王子、副使座喜見親方、
嘉永三年　尚泰恩謝正使玉川王子、副使野村親方、

慶長十五年ハ、尚寧自ラ入朝ス、爾後ハ皆使臣ナリ、唯寛永十一年ハ、将軍上洛ス、因テ使臣二條城ニ謁シテ帰ル、○大政維新ノ後明治四年七月ヨリ、琉球諸島ヲ

鹿児島縣ノ管轄トス、五年九月、尚泰ノ賀慶正使、伊江王子、副使宜野湾親方、賛議官喜屋武親雲上以下凡ソ四十人、東京ニ着ス、十四日、午後第一時、三使参朝シ、外務卿式部助之ヲ引キ、太政大臣諸省卿等列立シ、皇上ニ拜謁ス、尚泰ノ上表ニ曰、

恭惟、皇上登極以来、乾綱始張、庶政一新、黎庶皇恩ニ浴シ、歓欣鼓舞セサルナシ、尚泰南陬ニ在テ、伏シテ盛事ヲ聞キ、懽抃ノ至リニ勝ヘズ、今正使尚健副使向有恒賛議官向維新ヲ遣シ、謹ンデ朝賀ノ礼ヲ修メ、且方物ヲ貢ス、伏メ奏聞ヲ請フ、

明治五年壬申七月十九日　琉球尚泰謹奏

貢物ハ、唐筆墨硯禹、上布、綸子、縮緬、紬子、青貝箱、焼酎等ナリ、別ニ皇后ヘ上表献物アリ、使臣等モ、亦自ラ皇上ヘ献物アリ、共ニ嘉納ノ勅語ヲ賜フ、次ニ外務卿、冊封ノ詔ヲ宣讀ス、詔書ニ曰、（首ニ大日本國璽ノ印アリ尾ニ天皇御璽ノ印アリ、）

朕、上天ノ景命ニ膺リ、万世一系ノ帝祚ヲ紹ギ、奄ニ四海ヲ有チ、八荒ニ君臨ス、今琉球近ク南服ニ在リ、氣類相同ク、言文殊ナル無ク、世々薩摩ノ附庸タリ、而シテ爾尚泰眦ク勤誠ヲ致ス、宜ク顕爵ヲ予フベシ、陞シテ琉球藩王ト為シ、叙シテ華族ニ列ス、咨爾尚泰、其レ藩屏ノ任ヲ重シ、衆庶ノ上ニ立チ、切ニ朕ガ意ヲ體シテ、永ク皇室ニ輔タレ、欽ヨ哉、

明治五年壬申九月十四日

使臣等、謹デ詔命ノ辱ヲ拜ス、次ニ皇上皇后ヨリ、王、王妃ニ錦、天鵞絨、博多織、敷物、花瓶、銃、鞍、鐙、等ノ賜物アリ、更ニ三使ニ錦、綾、陶器、新貨幣等ヲ賜フ、其餘從行ノ者皆恩賜アリ、別ニ琉球藩ヘ新貨幣三万圓ヲ賜フ」使臣等滞京中、外務省ニ、入費一万圓ヲ給シ、敕任官ノ格ヲ賜ヒ、鐵道開業ノ行幸、及ビ吹上御苑和歌御會等ニ侍ル、又琉球ノ諸外國ト結ベル條約ハ、盡ク外務省ニ管シ、同省及ビ大藏省ノ官員、琉球在勤ヲ命ゼラル、廿九日、琉球藩王尚泰ニ、一等官ノ格ヲ賜ヒ、又府下飯田町ニ第宅ヲ賜フ、十月始、使臣等帰國ス、

今番ノ為モ、尚鹿児島縣ニ依テ事ヲ通ジ大抵其縣吏ヲ、外務省官員トシテ、在留セシメ、東京ニ来レバ、外務省、直ニ之ヲ管ス、

唐土ノ封貢ハ、隋煬帝、始メテ流求國ヲ攻ム、從ハズ（推古ノ朝ニ當ル、）唐五代宋ヲ歴テ通ゼズ、元世祖成宗共ニ琉求ヲ攻ム、亦從ハズ、（北條時宗貞時ノ頃ニ當ル、）明太祖、琉球ヲ招撫ス、中山王察度、乃チ使ヲ遣ハシ、方物ヲ献ズ、太祖仍テ中山王ニ封ズ、是唐土ニ聘スルノ始ニテ、實ニ洪武五年ナリ（南朝、文中元年ニ當ル、）爾来、山南王山北王亦継デ聘ス、太祖共ニ之ヲ封ジ、三王ニ、各冠服及ビ駝紐鍍金銀印ヲ給ス、山南山北滅スル後、中山獨リ聘礼絶エズ、始メ一年一貢、後二年一貢、人員一二百人、正副使以下一二十人、京ニ赴クト定ム、後我朝鮮ノ役、及慶長征伐ノ時、僅ニ絶ユ、洪武ノ貢物ハ、馬、刀、金、銀、酒、金銀粉匣、瑪瑙象牙、螺

殼、泥金扇、紅銅、錫、复布、牛皮檀香、黄熟香、蘇木、烏木、胡椒、硫黄、磨石等、爾後多クハ馬、硫黄ナリ、賜物ハ、大抵、衣冠、綾羅、綢、緞、幣、暦、銭等ナリ」明滅スル後、更ニ前印ヲ繳シ、清ニ聘ス、清主乃チ鍍金銀印ヲ給シ封冊ス、後相継テ亦聘貢絶エズ、始ハ、金銀匣、盃、圍屏扇、蕉布、麻布、胡椒、蘇木、刀、鎗、甲冑、鞍、絲、綿、螺盤等ヲ貢ス、後ハ、硫黄一万二千六百斤、螺殼三千斤、紅銅三千斤、錫千斤ト定ム、賜物ハ大抵綾羅錦鏞等ナリ」明ノ時、三王並ビ封ズルニ因リ、中山王ノ號ヲ以テ分別ス、後三山ヲ一統スト雖モ、冊封印璽、共ニ琉球國中山王ト稱ス、清ニ至テハ、印文ハ、只琉球國王之印トシ、冊封書ニ中山王トス」明ニ在テ

琉球國王之印

右ハ篆、左ハ滿字、大サ圖ノ如シ、

ハ、正二品、皇子親王ヲ降ルヿ一等、弁冠、蟒服、白玉犀帶ナリ、清ニ在テハ、品位ヲ定メズ、衣冠旧ニ依リ、列ハ朝鮮ノ下、安南緬甸ノ上ニ在リ、二年ニ一貢シ、其間年ニ

接貢アリ、（接貢ニ使臣ナシ、）謝恩、慶賀ニ、法司官、紫金大夫、正副使タリ、常貢ハ、耳目官、正議大夫、正副使タリ、清主殂スレバ、正議大夫、進香使タリ」、常貢船ハ二艘、第一ハ、百二十人、第二ハ、七十人、接貢（ツンコン）船（或ハ折貢ニ作ル、）ハ、一艘、百人許ナリ、貢使ハ、那覇ヲ發シ、福州五虎門ノ川ニ溯リ、琉球館ニ入ル、大抵、初冬ニ、正副使二十人許、發程シ轎、馬、舟、車、四十餘日、北京ニ入リ、大和殿ニ朝シ、清帝ニ謁シ貢献ス、王妃使臣以下盡ク賜物アリ、使臣、清主ニ謁スルニ明服ヲ許サズ、國服ヲ用ユ、滞京中、饗宴豊美ヲ盡ス、凡ソ旅舍路費、盡ク官給ナリ、明年復至ノ頃、接貢船ニ、兼テ帰國ス、凡ソ察度王ヨリ以下、歴世、明清ノ冊封ヲ受

ケザル者、僅ニ数王ノミ、冊封使ハ、明ニ在テハ、大抵給事中、正使、行人、副使タリ、清ニ在テハ、正使ハ必淵人、副使ハ漢人、共ニ翰林院ノ文臣タリ、冊封ノ礼ハ、國王新ニ位ヲ嗣ゲバ、中山王世子ト稱シ、冊封ヲ請フ、清主乃チ正副使ヲ命ジ、儀衛服飾ヲ嚴重ニシ、福州ヨリ發シ、那覇ニ上陸シ、世子以下迎恩亭ニ迎ヘ、滞留中、那覇ノ天使館ニ置ク、先ヅ真和志（マワシ）ノ先王廟ニ、前王ヲ諭祭シ、（唯諭祭ノミ、故ニ歴代諡ナシ、）次ニ首里ノ王城ニ、冊封ノ礼ヲ行フ、世子以下皆明服ヲ用ユ、音樂儀典嚴粛ナリ、其餘滞留中、舞樂宴饗甚タ厚シ、冊封使ハ、大抵復至後ノ南風ニ發シ、南路ヲ取リ、冬至後ノ東北風ニ還リ、北路ヲ取ル、然

レ圧、海上風潮ノ險多ク、加之、唐船脆弱ナレバ、毎ニ風浪ノ難ニ逢フ、琉球冊封使ノ命ニ當ル者ハ、皆死ヲ以テ期待スト云、

國體

琉球國、上古我内附ノ國タリ、中古聲息相絶エ、足利氏ノ始ヨリ、明ニ聘シ、復我ニ属シ、遂ニ両属ノ國トナル、慶長以後、全ク島津氏ニ陪属シ、尚明ニ聘シテ止マズ、徳川氏島津氏措テ制セズ、剰へ其國ニ托シ、貿易ヲ明ニ求ムルニ至ル、其國威名義ニ於テ、大ニ立タザル所アリ、且其遇待、既ニ陪属タレ圧、又外國ノ體アリ、其國モ亦我ニ朝スレバ、我正朔ヲ奉シ、彼ニ聘スレバ、彼年

號ヲ用ユ、（朝鮮、我ニ聘スル如キハ、唯支干ヲ書シ、國中ハ彼年号ヲ用ユ、）且我ニ向テ、彼事ヲ秘セズ、彼ニ向ヘバ、甚シク我事ヲ秘シ、絶エテ日本アルヲ知ラズトス、（内地ノ船、琉球ニ在テ、唐船ニ逢ヘバ、必ス避匿スルヲ定メトスト云フ、）且國中及ビ諸外國ノ交際ニ、皆彼正朔ヲ用ヰ、清國藩屏獨立國ト稱セリ、其情實ヲ察スレバ、一ハ我陪臣ノ名ニ恥ヂ、彼藩屏獨立國ノ名ニ艶矜シ、一ハ國貧小ナレバ、依テ交易ノ利ヲ得テ、國用ニ足スガ為メノミ、既ニ之ヲ失ハンヲ恐ルレバ、之ヲ慎マザルベカラズ、亦憐ムベシ、當初島津氏ノ制セザルモ、亦慈下利トニ出ヅル者カ、然レ圧、彼ハ唯一年一貢、我ハ往来織ルガ如シ、其生計ヲ依頼スルハ、偏ニ我ニ在ルノミ、然

此時、外國交際ノ始ニシテ其情尚料ラレズ、故ニ感豊ノ號ヲ用ヰシメシハ、蓋シ島津氏深意ノアリシ所ト云、

但爾来、薩摩ヨリ負債莫大ニシテ、年々空シク其返辨ニ奔労セシニ、一新以来、盡クソノ消却ス、國人固ヨリ樸直ナル、大天朝ノ恩感逆シ、去歳冊封ノ議ノ如キ事速ニ辨ゼリト云、

ルニ、安政元年、ペルリ獨立國體ヲ以テ、條約ヲ結バント言ヒシヰ、國人、清ニ對シ、臣義ヲ失フトテ、一旦之ヲ拒ミ、後竟ニ條約調印セルヰ、咸豊ノ年號ヲ用ヰタリ、因テ西洋各國、亦大ニ疑ヲ起セリ、抑萬國ノ通義ニ、爲ゾ一國、両國ニ属スルノ理アランヤ、今テヤ皇上政ヲ親ラシ、名義ヲ正シ、國威ヲ明ニシ、藩王ニ叙シ、幣帛ヲ賜ヒ、優待撫恤、以テ上世南島ノ故地ヲシテ、再ビ全ク皇化版圖ニ復セシム、其國ノ如キモ、亦漸ク皇恩ニ浴シ、同氣ノ國ニ附服シ、遂ニ外國ノ封ヲ甘ンゼザルニ至ラン、今ペルリ琉球記行中ヨリ、衆論ヲ畧文摘譯シ陳腐ヲ憚ラズ、左ニ挙グ、

爰ニ琉球ノ所属ニ就テ、疑案アリ、或云、日本薩摩公ニ属ス、或云、支那ニ属スト、然レヒモ、衆論帰スル所ハ、其國自ラ獨立ノ體アリテ、全ク日本ニ属シ、又支那ニ、名目ヲ以テ、臣属スル者トス、其毎年支那ニ送レル貢租ハ、定則ノ如ク見ユレヒモ、琉球ノ官吏ハ、支那人ナラズ、又漢文漢語ヲ解スル者アリト雖ヒモ、通用ノ言語ハ自ラ別ナリ、然ルニ、那覇ノ一官吏嘗テペルリニ語ルニ曰、明朝以来、我國支那外藩ノ一國ニ列スルヲ得シヿ、我國ノ大ニ榮誇スル所ナリ、支那帝、多年我王ニ官爵ヲ賜フ、我國モ亦方物ヲ拮据シテ之ニ奉ゼリ、我國人支那ニ往テ、絹、綢精藥、其他國

萬國ノ公法ニ國ノ其保護ノ在ル所ニ屬スベシリノ論スル此ノ如ク余モ亦既ニ之ヲ序論ニ裏ベルナリノ時モ薩州ヨリ大ニ武備女卒ヲ送リシ云清國ニ嘗テ此事ナク國人モ亦之ヲ頼ズ、是我屬國ノ證確乎タルモナリ、

用ノ諸物ト交易シ、尚足ラザル中ハ、土噶喇島ニ至リ、一ノ近親國ト交易セリ云々ト、此近親國トハ、日本ヲ諷言セルナリ、然レモ、其交易ハ、日本船ヲ用ヰ多ク日本ト行ヒ、日本ヨリモ、毎年凡四百五十頓積位ノ船、三四十艘モ、送リ来レリ、然ルニ琉球ヨリハ、僅ニ毎年一二艘ノ船ヲ、支那ニ送ルノミニテ、支那船ハ一艘モ那覇ニ入レシメズ、且危難アレバ、只日本ニ依頼シ、支那ニ恃マホルガ如シ、且琉球ニテ、日本人ヲ見ルヿ許多ニシテ、皆士人ト隔意ナク婚姻交通シ、實ニ其本國ニ居ルガ如ク、且守兵モ来テ那覇ニ屯營セリ、然ルニ、支那人来レバ、諸外國人ト一

様ニ首倣セリ、況其人種、言語、風俗、德、悪、先能ク日本屬縁ノ國タルヿヲ證シ、就中、其骨格言語、酷ニ相類セリ、上世日本ヨリ殖民セルヿ疑ナシ、然レモ、其開化文学ノ一半ハ、大ニ支那ノ浴化ニ因リ、且毎年貢物ヲ送リ、支那帝モ亦、新王嗣立ノ時ハ、特任使節ヲ送リ、王號ヲ與ヘ、自ラ獨立國ノ體ヲ成セリ、然レモ、到底、實着上ニモ、政法上ニモ、琉球ハ、百事、日本ノ屬國ナルヿ疑ナク、更ニ其實ヲ言ヘバ、日本薩摩公ニ臣屬スル者ナリ、云々、

人種

琉球記行曰、日本琉球、両人種ハ、甚ダ相類セリ、両種共

ニ、身丈同ク、骨格好クシテ強壯ニ、色暗赭ニテ、間魁偉秀美ノ者アリ、頭骨楕圓、深目長鼻、歐羅巴人種ニ似タリ、前頂ノ骨圓ク、面亦楕圓ニテ、額高ク、面容柔和愛スベシ、東方人種ノ方面ナルハ、頰骨高キニ因レ氏、両種共ニ甚タ高カラズ、眼ハ大ニシテ氣采アリ、濃眉弓形ヲ成シ、鼻形、能ク適シ、支那無耒人ノ如ク低カラズ、孔モ大ナラズ、口、稍大ニ、齒廣シ、婦人モ、骨格恰モ好ク、細腰纖頸、胸大ニ開ケ、身稍短小ニ、面モ稍方形ニテ、鼻モ低シ、間美艶ナルアリ、因テ考フレバ、琉球、元耒日本ト同人種ニテ、太古ノ世ニ、日本ヨリ殖民シ、後、漂流等ノ事ニ因リ、支那臺灣無耒人等モ少シク加ハリ、現今人種ト混成セシナルベシ、凡日本琉球人種ノ、支那無耒人種ニ異ナルハ、鬚髯ノ多ク剛ク黑キニ在リ、支那無耒ニ、大抵此事ナシ云々、○性質ハ、依々トシテ情アリ、順良ニシテ少シク治風アレ氏、沈重度量アリテ、頗ル智敏ナリ、然レ氏、海島ニ僻在シ、外國ト交ル少キニ因リ質朴ヲ存シ、名利勞心ノ欲少ク、優寛天然ニ安ンジ、天壽ヲ致ス者多シト云、婦人モ、行儀柔和ニ、男女共ニ、勞苦飢寒ニ堪エ、日夜勞作シテ息セズ、然レ氏、如何セン、天質美ナルモ、政治ノ弊カ、欺罔悪詐モ亦間アリ、古ハ血氣ニシテ、不平ニハ鬪殺割腹ノ風アリシト云、今ハ人氣殊ニ平穏ニ、絶エテ争鬪無シ、五六十年前ニ英

人ハシルホールナル者、嘗テ東洋ニ来リ、琉球ノ國風ヲ探リ、國人古来ヨリ絶エテ戰争ナル物ヲ知ラズト傳聞シ、後セイントヘレナ島ヲ歴テ、那勃列翁ニ會シ、談、偶其事ニ及ビシカバ、那勃列翁ハ、其特奇ナル天稟ヲ聞クニ及ンデ、驚然肩ヲ脅カシ、「戰争絶エテ無シト欲、是レ決シテ能ハザル」ナリ」ト語リシトゾ、彼ノ戰ヲ好メル大武将ノ心ニ在テハ、左モアルベシ、然レモ、古ヘ國内分裂シ、古城ノ遺蹟モ、今尚存スレバ、争乱ノ禍モ亦時トシテ免レザル」アリ、而シテ此渺乎タル一島中ニ、分裂攻戰セシヲ見レバ、其人性ノ優悠小量ナル、亦量リ知ルベシ、○言語ハ皆内地ト小異アルノミ、然レモ「テニヲハ」ト土音ハ、異ナルアリテ、會話明ニ通ジ難シ、琉球ヲ「ドゥーキュー」ト云ヒ、首里泊ヲ「シュイ」ト「マイ」ト云フ、皆訛音ナリ、総テ良行ノ音ヲ誤レルハ、薩人モ亦然リ、古ヘ隼人ノ同人種ナル」知ルベシ、然レモ、其稱呼ニ内地ノ古言存スル者、却テ多ク、内地ヲ「ヤマト」ト稱シ、甚タ尊崇ス内地ノ人ヲ日本人ト稱シ、琉球人ハ、自ラ沖縄人ト稱ス、其方言一二ヲ左ニ掲グ

水　茶　日　火　月　星　風　鶏　卵　海　眼
手　鼻　口　木　米　甘薯　鍋　酒　畑草　駕　銀
鐵　鉢巻　帽ヲ云　鏡　書物　椅子　石　豚　飯　男　女
父　母　兄　弟　庖丁　衣服　名　百姓　春　色　神

佛（ホトケカナ）薩吏（ノカナレ 総テカナシ、草稱カリ）毒蛇蠱義（マシモノ）妻（ツマ）稚（クワ）子 美娘（キヨラシクワ 清ラ女童ナリ）

尋常會話ノ末語ニ、「デアベル」ト言フ、是レ、古言ニ、「デアリハベル」トイヘルノ、畧言ナリト云フ、

政制

政體ハ、立君特裁ニテ、血系ヲ以テ相嗣ギ、政權ハ、執政ノ手ニ在リ、貴族士族等皆世祿ノ制ニテ官吏ハ皆其門家ヨリ登用ス、然レ𪜈、土着ナラズ皆首里那覇等ニ聚居ス、各村及ヒ各島ノ里長ハ、庶民ヨリ擧ゲ、官吏ヲ遣ハシ制治シ、首里ノ政府、其総制ヲ統ブ、位ハ一品ヨリ九品ニ至ル、各正從アリテ、十八等トス、官服ハ明制ニテ、帕、簪、袍、帶ノ色製ヲ以テ、等級ヲ別ツ、官ニ國官、唐官ノ二様アレ𪜈、職務ハ相合ス、蓋シ、國官ハ古来ノ遺稱ニテ、爵名ノ如ク、唐官ハ、唐山ニ倣ヒシ者ナルベシ、

國官	位	唐官（加銜ハ格ナリ 座ハ見習ナリ）	帕	簪	袍	帶
王子	正一品	國相 左相一員 右相一員	紫綾五色花 青綾五色花	金	紅	錦花
按司	從一品	法司官（除授刑法一員 錢穀出入一員 礼儀圖籍一員）	紫綾	同	緑	錦
親方	正二品	紫金大夫加法司銜	同	同	深青	黄地龍蟠
	從二品	紫金大夫	同	金花銀茎	同	同
親雲上	正三品	耳目官（司賓、司賞、司刑、司礼、各一員）	黄綾	銀	同	同

王子、按司、オ德アル者之ニ任ス

又三司官ト称ス

紫帕ヲ被ムルニ因又紫巾官ト称ス

皆、謁者、又ハ申口衆ト称ス

親雲上	従三品	正議大夫加耳目官衙	同	同	同	同	同	同
	正四品	吟味官	同	同	同	同	同	同
		正議大夫	同	同	同	同	同	同
	従四品	中議大夫	同	同	同	同	同	同
		都通事	同	同	同	同	同	同
	正五品	正殿過闈理官	同	同	同	同	同	同
	従五品	副通事加過闈理官衙	同	同	同	同	同	同
	正六品	正殿勢頭官	黄絹	同	同	同	同	同
	従六品	加勢頭官	同	同	同	同	同	同
	正七品	里之子親雲上	同	同	同	同	同	同
	従七品	筑登之親雲上	同	同	同	同	同	同

赤地龍蟒賛議トモ称ス

中口座ト称ス

雜色花

御物城トモ

或ハ儀衛

或加儀衛

里之子	正八品	正殿里之子	大紅綯紗	同	同	同	同	同
	従八品	里之子座	同	同	同	同	同	同
筑登之	正九品	正殿筑登之	同	同	同	同	同	同
	従九品	筑登之座	同	同	同	同	同	同

國王ハ、皮弁朱纓、龍頭金簪、蟒袍、錦帶ナリ、中山王ト称シ、源尚二姓ヲ用ユ、昔シ、山北王戰敗レ、寶剣重金九ヲ河中ニ擲ツ、百年ノ後流至ス、惠平屋島ノ人、得テ献ス今王府第一寶剣タリ、今帰仁ニ獲剣溪アリ、王妃ハ鳳頭金簪、花緞衣ナリ、中婦君ト稱ス、太子ハ中城ト稱ス、○王子ハ、王叔子弟、或ハ異姓モ之ニ任ズ、按司ハ、王子ノ子孫、之ニ任ズ、親方ハ、親戚ノ義ニテ、宗籍ニ准ズ、親雲上ハ、殿上ニ近キ義ナリ、堂上方トテフカ如シ、ヨベ「ハ、古ノ遺言ナリ、以上皆地ヲ

賜ヒ、某地何官ト稱ス、野之子ハ、世禄ノ士家ニ、里之子家ハ稱スル者アリテ、其子孫之ニ任ジ、終ニ親雲上ヨリ親方ニ昇ル、里之子ハ野主ノ訛ナリ、士族ノ部屋住、小姓ノ類ナリ筑登之ハ筑登之家ト稱スル者世禄ナラス、ノ子弟、之ニ任ジ、親雲上ニ昇リ止ム、別ニ仁也家ト稱スル者アリ、畧、平民ニ同ジ、亦筑登之ヨリ親雲上ニ昇ル、筑登之仁也モ、古ノ遺言ナリ又久米村閩人三十六姓ノ後裔、今僅ニ七姓ヲ存ス百餘家アリ、皆唐土ニ留学シ、通事ヨリ紫金大夫ニ昇リ、文筆應荅ヲ司ル、○法司官ハ、分職アリト雖氏、毎事、必ス三人議定シ、國相ニ稟ス國王ハ成ヲ受クルノミ、首里ノ尚向翁毛馬夏等ノ七姓之ニ任ズ、向翁毛馬ヲ、首里ノ四大姓ト云其女妹ヲ常ニ王妃ニ納ルトス、耳

目官ノ司賓ヲ或ハ御鎖側ト稱シ、司賓ヲ或ハ御双紙庫裡、司刑ヲ或ハ平等側、司礼ヲ或ハ泊地頭ト稱ス、○凡ソ閥禄アル者ハ、皆首里那覇久米泊ニ聚居シ、此四所ノ人ノミ官吏ニ任ジ、餘ハ総テ民戸ニテ、畧假字ヲ知ル者ヲ村吏トス、皆昇進セズ、三省、各島ハ、村吏ノ長地頭ト稱スル者、銀簪ヲ許スノミ、餘ハ皆銅簪、藍袍、定マラズ、三省ノ各間切ハ、各吏二員ヲ遣ハシ、各島ハ、大小ニ隨ヒ、監撫ノ吏、奉行官ト云、三員、二員、或ハ一員ヲ遣ハシ、之ヲ治メシメ毎年ニ交替ス○禄秩ニ、三様アリ、一ハ、俸米ニテ、時ヲ定メ給ス、世禄ナリ、二ハ采地ニテ、子孫次第ニ減ジ、曾孫ニ至レバ減セズ、永ク世禄トス、三

ハ、切米ト云、功アレハ給ス、其身一世トスルアリ、定限数年、或ハ数世トスルアリ、又永世トスルアリ、○暦ハ、通事官預メ萬年書ニ據リ、推筭暦ヲ製用シ、清ニ到リ、例年ニ清暦一百冊ヲ齎還リ、倣テ國中ニ頒與ス、○里法ハ、三十六町里法ヲ用ユ、○元旦、上元、及冬至ニ祝賀アリ、國王ノ誕日ニ、大賀儀アリ、叙任大赦ヲ行フ、其他宗廟社稷等ノ祭祀儀典ノ制畧備ル、○武備甚タ薄シ大抵文官、武職ヲ兼ヌ、兵制ハ、兵ヲ農ニ寓シ、五家ヲ伍トシ五伍相統ブ、親雲上筑登之ト稱スル者、皆武ニ習ヒ、事アレバ出テ戰フ、兵器ハ、甲冑、矛、刀、弓、矢、鎗、砲等ナリ、多ク、舟艦水戰ノ用ニ備フ、國内ニ、王城ノ外、城砦ナシ、那覇ニ、演武場及ビ砲臺ヲ備フ、○刑法ハ、死刑、三ツ、判斬、斬首、磔ナリ、輕刑、五ツ、流、曝日、夾、枷、笞ナリ、罪ヲ犯ス者アレハ、大夫ヨリ法司ニ達シ、法司曲直ヲ決シ、遲留セズ、裁判ノ法、極メテ嚴ニ、顯官モ憚ラズ、父子兄弟モ情ヲ曲ゲズト云、

國計

中部南部諸島ノ歳入ハ、九万四千二百三十石トス、（旧記ニ、中部諸島ヲ、七万一千七百八十七石、南部諸島ヲ、一万九千〇九十六石八斗餘トス）北部諸島ハ五万二千八百〇四石トス（旧記ニ、三万二千八百二十八石七斗トス、）○田制ニ三様アリ、一ハ、王府ノ公田ナリ、二ハ、各官ノ采地ナリ、三ハ、民間ノ私田ニテ、賣買ヲ許ス、然レ𪜈、價甚

琉球ヨリ、薩州ニ納ル、毎年ノ貢米ハ僅ニ千石ニ足ラズシテ却テ薩ヨリ二三萬石ヲ紀毎年送リシト云、

従来其國貧小ナレバ已ムヲ得ズ薩ニ借ル、薩ハ高利ヲ以テ之ヲ借シ、積年ノ元利莫大ト為リ、年々産物ノ如キハ悉其返償ニ没入セシガ、維新以来元利共ニ之ヲ消却セシニ因リ、大ニ恩ニ感スト云、

タ貴シ、各属島ハ、公田私田ノミ、監吏、租税ヲ徴シ、王府ニ送ル、年租ハ、大抵十分ノ六分ハ正租、二分ハ、雑税、二分僅ニ農民ニ入ルト云、又人毎ニ、役二日アリ、事アレハ皆役ス、○慶長成功ノ時、幕府、琉球ノ半、十万石ヲ、島津氏ニ賜フト云、北部諸島ノ地ナルベシ、琉球記行ニ、薩摩公ハ、毎年琉球ヨリ、大凡九十萬弗（ドルラル）ヲ受クトアリ、是訛聞ナルベシ、試ニ十萬石ニ九十萬弗（ドルラル）ヲ當ツレバ、一石九弗ニ當ル、其筭過當ト云フベシ、然レ圧、其餘、雑税交易ノ利モアリトスレバ、或ハ然ランカ、世俗ニ薩摩ノ國用ハ、半ハ琉球ニアリシトト云、

○明治三年ノ改計ニ、中部南部諸島ノ戸数、四万三千四百九十九戸、同人口、二十三万四千三百六十九人、男、十三万六千百八十一人、女、九万八千百八十八人、北部諸島ノ戸口詳ナラズ

○古来ヨリ、國ニ金銀ナク、唯銭ヲ用ユ、明朝、銭ヲ給セシガ、清朝ニ至テ、給セズ、今通用スルハ、皆寛永通寶ナリ、世ニ文銭ト称スル者多シ、別ニ内地ノ銀玉（ギンダマ）ヲ通用ス、又清ノ冊封使、滞留中ノミ、別ニ小銭ヲ鑄ル、鉛ナラズ、鐵ナラズ、輪郭文字ナク、草縄（サナシ）ヲ貫キ、固封シテ用ユト云、明治五年、天朝、金銀紙幣三万圓ヲ賜フ、使臣、又別ニ自ラ乞ヒ、換ヘ得テ齎還レリト云、○國貧小ニシテ、交易ノ利ヲ以テ、大ニ國用ヲ助ク、年々船船ヲ以テ、薩摩ト互ニ相往来交易シ、貨幣ヲ用ヰズ、品物相交フ、旧来琉球ノ産物ハ、唯薩摩ヲ限リ、他ノ内地ノ人ト、交易スルヿヲ禁ゼシカ、今年三月、令

内地ノ輸入品ハ、木綿、茶、烟草、鉄器ノ類ヲ最多シトス、

畢竟内地ト清國トノ品物ヲ彼此販賣スルニテ生産トセルナリ

琉球ノ國計ハ、泡盛、サツマ上布、サツマガスリ、芭蕉布ノ四産物ニ、次ダ塩豚、之ニ次ダ砂糖ハ特ニ大島ノ産トス、

アリテ、其禁ヲ許セリ」、清國ヘモ、一艘二艘、隔年ニ、朝貢ニ托シ貿易ス、此利モ亦大ニシテ、明清以来、朝貢絶エザルハ、其實此故トニ云、清國ノ交易ハ、只船数ヲ限リ、銀額ヲ限ラズ、全貢ハ、十餘萬銀、接貢ハ、五六萬銀ナリ、小船多載スル能ハズ、大船ナレバ、福州港淺ク、船入ル能ハズ、買フ所ノ唐物ハ、絲、綢、綾、緞、紙、藥、金、銀等ナリ」、昔ハ暹羅（シヤムロ）滿剌加（マラカ）爪哇（ジヤヴ）國等ト交易セリ」、國ノ輸出品ハ、砂糖、泡盛、芭蕉布、綿布、上布、紬、紙、硫黄、草蓆、塩豚、漆器等ナリ、

農工

沖縄全島ヲ百六十方里トシ、其八分ノ一、二十方里、即チ二十五万餘反ヲ田畝トス、此中、十四万反ヲ甘薯トシ、八千反ヲ蔗トス、米ハ凡ソ三万六千石、麥ハ九千石トス、各現石ノ算ナリ、其他雜穀芋菜等、數千万反アリ、大抵穀ハ一反ニ一石程生ズ」、土人最能ク耕種ニ勞ム、山上ハ半腹断崖ニ至ルマデ皆開墾ス、器械耒鋤ノ類、皆内地ヨリ渡ル、自國ノ製、殊ニ鈍ナリ、其他耕耘作田、水樋或ハ牛馬ヲ使用スル法、大抵内地ト同ジ、小河、湾江ハ塩氣アリ、用水ニナラズ、故ニ高田ハ雨水ヲ湛ヘ、下田（クボタ）ハ次第ニ低クシ、泉水ヲ溉グ、中山山北水田多シ、地質、稲ニ宜シ、山南陸田多シ、地豆麥ニ宜シ、或ハ收稲ノ後、又麥芋薯ヲ植エ、一年再收スルモアリ、大抵、秋耕シ、冬種エ、春耘リ、夏收ム、終年温暖ナレハ、両熟スベキ理ナレ

氏、例年六月後ハ、大颶屢起リ、海雨横飛シ、稲菓皆其害ヲ受クルガ故ナリ、○砂糖ハ、小蔗草ヲ碾キ、汁ヲ熬リ製ス、黒白氷砂糖アリ、首里ニ多ク、北部諸島最多シ國内ハ貴人ノ食トシ、又交易品トス、烟草ハ、葉細ク長シ、各地ニ製セ氏、上下皆嗜ムニ因テ足ラズ、多ク大隅ヨリ輸入ス、塩ハ、潮水ヲ曝シ製ス、色白シ、宜野湾今帰仁那覇ニ製塩場アリ、又塩豚ノ製出、頗ル多シ、茶ハ少シ、土質茶ニ宜シカラズト云、殊ニ内地ノ茶ヲ珍惜シ、又多ク清ヨリ来ル、漆器ハ、匣盃皿等、朱漆ヲ上品トス、女製シ男画ク、泡盛ハ先ヅ、純白米ヲ糊ト為シ、適宜ノ水ヲ加ヘ、手ニテ、頻ニ能ク揉ミ和シ、之ヲ蒸溜シテ、圓長

泡盛ヲ製ル家唯首里ニ四戸アルノミ、貧小國、二名産ノ法他ニ漏レンヲ憂ヘ、従来之ヲ厳秘セル前薩侯特旨ヲ以テ之ヲ國王ヨリ傳ヘクリト云、血シ白米角キルトハ手ニテ揉ハト雪ヲ轉ンテ香氣ヲ出スト云ヘリ妙ノ法トス然レ共薩人傚ヒ製スルモ風土ノ異ルヲ、竟ニ其芳烈ニ及ハザルト云

陶壺ニ密封シ、床下ニ置キ、又屢頻ニ其壺ヲ轉シ、儲フル、數年ノ後、用ユ、味極メテ芳烈ナリ、相傳フ、昔シ、外國人来テ曰、國、南海瘴霧中ニ居ル、人必ス夭死セント、因テ毒ヲ避クルノ方ヲ授ク、即チ泡盛ナリト、薩人酒ヲ嗜マザル者、琉球ニ戍スレバ、多ク泡盛ヲ飲ミ醉ハズ、大島ニ帰ル頃ハ、数杯ニ堪エズ、竟ニ國ニ帰レバ、故加ク一杯ニ堪エスト云、又布帛ノ類、盛暑ニ黴ヲ生ズ、泡盛ヲ以テ晒セバ、色即チ鮮明ナリト云、泡盛ノ輸出頗多シ、又焼酎清濁酒、醋醤油、味噌ノ製、内地ニ同ジ、紅酒ハ南部諸島ヨリ出ヅ、絹ハ甚ダ少シ、但姑米島多ク養蠶ス、絲粗黒ナリ、紬布ヲ織出ス、純テ織機ハ婦人ノ業ナリ、機梭ハ

製内地ニ同ジ、又唐山ノ絹絲ヲ以テ織ル、皆縞或ハ無地ナリ

世ニ琉球紬ト稱シ緊且美ナリ」綿布ハ、世ニ薩摩ガス

リト唱ヘ、薩人ハ琉球縞ト稱ス、其製ハ、染メテ唯屢能

ク叩ク、故ニ屢洗フテ色變ゼズ、木綿ハ、沖縄姑米綿ト云フ

惠平屋、及ビ南部諸島ニ産ズレ共、極メテ少シ、皆内

地ヨリ輸入スル者トス」麻布ハ細上布ト稱シ、世ニ薩

摩上布ト唱フ、生麻ヲ沼メテ織ル、最貴シ、綿布麻布、共

ニ山藍ヲ以テ染ム、南部諸島ノ産ヲ先島織ト稱シ、殊

ニ上品ナリ」芭蕉布ハ、芭蕉成長凡ソ三年ノ者ヲ伐リ、

之ヲ煮テ、五六日間、流水中ニ浸シ、後其皮内ノ絲ヲ縷

シテ織ル、最モ纖巧テ極ム、首里ノ産ヲ上品トシ、多ク

琉球表ハ北部諸島最多シ、

輸出ス」草蓆ハ、蒯草ヲ以テ編ム姑米及ビ南部諸島ニ

出ヅ、精細ナル者アリ、人家皆筵席トス、世ニ琉球ト稱

スル疊表是ナリ、交易品トス」紙ハ、穀樹皮ニテ製ス、数

種アリ、棉紙、清紙等ノ稱アリ、護壽紙、最佳ナリ」油ハ魚

油アリ、魚脂ヨリ製ス燈油ハ油樹ノ實ヨリ製ス、桐油

以シ」蠟ハ、姑米島ニ出ヅ、燭ハ色微黒ナリ、鎔ケテ衣紙

ニ滴ル片ハ、凝ルヲ待チ、剔リ去ルニ、油痕ナシト云

文教

上世ニ文字ナシ、俗傳フ、昔シ、天人、中城ノ地ニ降リ、文

字ヲ授ク、體、古篆ノ如ク、今尚百餘字ヲ餘シ、吉凶ヲ占

フニ驗アリト云、俗ニ天人トフハ、皆外國人ナリ、案ズルニ、朝鮮ノ諺文、及ビ此字、彼ノ神

代ノ日記ニテ、我神代ノ人、来リ傳フル者カ、中古舜天王我國字ヲ傳ヘシヨリ、國中普ク平假字片假字ヲ用ヰテ、國音ヲ綴レリ、始メテ明ニ通ゼシ片、木簡ヲ革縫シ、假字ヲ刻シ送リシトキ、又、文章ニ、漢字假字ヲ雜用シ、及ビ贈答書翰ノ文、或ハ鈎挑旁記ヲ以テ、漢文ヲ逆讀スル如キ、皆内地ト同シ、假字付(カナヅキ)板本漢書類、内地ヨリ渡ル、唯久米村、閩人ノ裔、古法帖ヲ習ヒ、漢書ヲ音讀ス、明ノ洪武中、始メテ留学生ヲ明ニ遣ハセシヨリ、清ヲ歴テ、今ニ至ルマデ、例年絶エズ、首里那覇久米ニ学校アリ、王親以下、各官ノ子弟、皆入テ孔孟ノ学ヲ講ジ、漢字ヲ解シ、古經書ヲ讀ム、久米ノ学校、学制畧備ハル、聖廟アリ、孔子四聖ヲ祀ル、唐人ノ子孫ハ、寺ヲ塾ト

シ、僧ヲ師トシ、實語教式目庭訓等ヲ学ブ、書ハ大橋、王置等ノ流、行ハレ、又一般ニ皇学ヲ務メ、最和歌ニ長ジ、書モ亦優美ナリ、画ハ皇漢相半シ、自ラ一風アリ、医ハ薩摩或ハ清國ニ学ブ、両國ノ学ヲ歴ザレバ、治術ヲ施スヲ禁ズ、又ト筮師アリ、○國中ニ伊勢太神、八幡、天神熊野神等ノ社多シ、辨岳ニ天孫氏ノ女ヲ祀ル、又君真物ト云ヘル神ヲ崇奉ス、其他、天地山川ノ神ヲ祀ルニ、皆石ヲ以テ神體トセリ、天妃宮トハ、宋ノ乾隆年間ニ生レシ、林氏ノ女ニシテ、海上ニ靈アリトシ、歴代ノ冊封使、徒レテ此ニ祀リ、風浪ヲ鎮スル者ニテ、船王神ノ類ナリ、佛法ハ、臨濟真言ノ二宗ノミ、寺院頗ル多ク、僧

徒ノ崇奉モ亦厚シ、僧徒ノ唐土ニ入ルハ、清國ヨリ禁ジ、皆薩摩ニ留学ス、故ニ善ク皇語ヲ解ス、享保以前ハ、琉球僧内地諸州ヲ行脚セシガ、後國禁ト為リ、薩摩封内ノミヲ経過スト云、嘉永年間、英國耶蘇宗徒等、一僧ヘッテルヘームナル者ヲ遣ハシ、那覇ニ在留セシメ、其法ヲ説カシメシニ政府之ヲ欲セズ、國人モ亦強ヒテ拒マズト雖ドモ、竟ニ入ル者ナク、数年ニシテ去レリト云、

風俗

國人、名利勞心ノ累ナク、民間有餘不足ニ安ンジ、群集遊戯少ク、貧ナレドモ、険樸ニシテ、盗セズ、又能ク法ヲ畏レ、日夜ニ勞作怠ラズ、殊ニ耕漁ヲ務ム、相交ル甚ダ丁寧ニ、吉凶ニ情厚シ、大抵百姓ハ皆貧ニテ、男女共ニ耕種ス、然レドモ、一般ニ男逸シ女労スルノ弊アリ、又一異俗アリ、人死スレバ、三年ノ後、其屍ヲ墓穴ヨリ出シ、溪水ニ洗ヒ、再ビ餘骨ヲ納ム、之ヲ骨洗ト云、冠婚喪祭ノ礼、内地ト大同小異ナリ、婦人ハ大抵貞淑妬淫セズ、酒ヲ飲マズ、然レドモ、文字ヲ識ル者少シ、五六歳女工ヲ習ハシ、十四五ニ至レバ、手指背ニ黥スルノ弊アリ、嫁スレバ、猥リニ男子ト面セス、再嫁スル稀ナリ、大抵一村内相婚娶ス、男女相愛スレバ即チ配偶トナル、官家ノ婦人、出レバ笠或蒙衣ヲ戴キ、馬ニ騎ルニ、両足一鐙ヲ共

ニシテ、西洋婦人ノ騎馬ノ風アリ、港頭ニ娼妓アリ、頗ル艶冶ニシテ、善ク三絃ヲ弄ス、又女子市ヲナシ、男子ハ市セズ、年中人行事モ、内地ト畧同シ、居家器什ノ制、内地ト異ナルヿナシ、清潔ヲ好ム、茅屋多シ、或ハ赤色ノ瓦ヲ用ユ、二階ナシ、床高ク湿氣ヲ避ケ、屋低ク颶風ヲ防グ椅子ヲ用ヒズ、畳ヲ敷キ、之ニ坐シ、戸外ニ履ヲ脱ス、園庭ニ、竹木小池ヲ設ク、大抵礪石或ハ竹木ヲ籬トシ、家ノ四面ヲ囲ミ、馬厩、豚柵、鶏塒、皆此内ニアリ、官道ハ砌石ヲ敷キ、街衢ハ清潔ナリ、器械ノ類、船舶ニ至ル皆内地ニ同シ、但シ太平山船ハ、長サ八丈餘、寛サ二丈五六尺、櫓ヲ用ユ、漁夫ハ丸木船ヲ用ユ、軽ク迅シ、貴人ハ米ヲ食ヒ、貧人ハ甘薯ヲ食フ、共ニ魚肉ヲ食ヒ、肉食稀ナリ、最烟草ヲ嗜ム、茶ハ内地ノ産ヲ賞美ス、煎茶ノ臺子式、行ハレ、羞膳ニ小笠原流、行ハル、飲食料理、膳椀、杯盤、烟盆、唾壺等、大抵同シ、貴人ハ絹綿ヲ衣ル、貧人ハ麻布蕉布ヲ着ル、股ハ寛闊ニ、廣袂ニテ長シ、帶ヲ約シ一袋ヲ挿ミ、烟具等ヲ納ム、足袋草履等ノ製、異ナラズ、貴人ハ帽、傘、扇ヲ用ユ、賤人ハ露頭徒跣スル者アリ、婦人ハ帶ヲ用ヰズ、二百年前ハ、頭髮ヲ剃セズ、今ハ頂髮ヲ剃シ、外髮一圍ヲ留メ、頂上ニ蟠髻ヲ綰シ、油ヲ用ヰ沐理ス、貴人ハ鬚髯ヲ長シ、賤民ハ禁ズ、婦人ハ髮ヲ剃セズ、髻少シ前頂ニ在リ、簪ハ髻ニ挿ム、男ハ数本、女ハ

一本、貴人ハ金銀、賤民ハ銅鉛真鍮等ナリ、元服前ハ、長簪ヲ用ヰ、後ハ短簪ヲ用ユ婦人ノ簪ニ、飾ナシ、國人ニ、名アリ姓ナシ、名ノ数、僅ニ三四十、故ニ同名ノ者多シ、然レ氏、父子ハ同名ヲ得ズ、祖孫ハ関セズ、其名字ハ、太郎、次郎、思次郎、思五郎、真三郎或松、鶴(ツル)、亀(カメ)等ノ稱ヲ用ユ、官吏ハ、別ニ漢字ノ姓名アレ氏、多クハ某地何官ト稱ス、久米村閩人ノ裔、漢字ノ姓名アレ氏、別ニ琉球名ヲ常用ス」宴樂ハ、内地ノ猿樂、謡曲、囃子、義太夫等ノ俗曲、行ハレ、一般ニ、三絃ヲ弄ス、明清ノ舞樂俗曲モアリ、又自國ノ古事ヲ演劇ニス、樂工伶童ハ、貴人ノ子弟、之ヲ習フ者モ多シ、樂器ハ、三絃、胡弓、琵琶、笛、小鑼、喇叭、鼓等

尊卑ノ分嚴ニシテ貴族ノ少年ハ太郎カナ、松クハ、ナド呼ビ次郎クワ、松クワ、ナド呼ブ「カナ」ガナ」ノ略、「グワ」ハ「ト」云フ、非三尊稱ナリ、大島邊ノ人名ハ、内地人ノ名乗ノ如シ中榮ナド云ス

ナリ、又烟火競渡ノ戯アリ、碁象棋、行ハレ、宴會ニ拇戰抔アリ、永禄ノ頃、琉球ヨリ、蛇皮ヲ以テ張リタル、二絃ノ樂器ヲ渡ス、泉州堺ノ盲人其、之ニ一絃ヲ増ス、即チ今ノ内地ノ三絃ナリト云、

琉球新誌巻下 終

琉球新誌跋

琉球開闢ノ始祖男女二神ノ名ヲ阿摩美姑（アマミコ）ト云フ、一書ニ、二神ノ名ヲ阿摩美久（アマミキュ）之禰利久（シネリキュ）トス、初メ、大島最北ノ山ニ降リ、（史記及ヒ地理大島ノ部ヲ見ヨ）國土ヲ求メテ、今ノ沖縄（オキナハ）島ニ到リ、地ヲ開キ、米粟ヲ播ク、其長男ハ、天孫氏ト稱シ、長女ハ天神ト為リ、次女ハ海神ト為ル、云々、案ズルニ、我神代ノ二尊、八大洲ヲ生メル後、更ニ六島ヲ生ム、中ニ大島アリ、先哲ノ論、其所在ヲ詳ニセズ、今琉球ノ大島ヲ覽ルニ、佐渡隠岐ニ比スレバ、更ニ大ナリ、蓋シ是ヲ謂フ歟、素盞烏尊（スサノオノミコト）ハ新羅ニ降リ、瓊々杵尊（ニニギノミコト）ハ日向ニ降ル、神代開闢ノ跡、皆西海ニ偏スレバ、彼ノ大島

烟雨樓藏板

ヲ指ス、必シモ牽強ト云フベカラズ、蓋シ阿摩美姑ハ天孫氏ノ字訓ニシテ、天御子ナリ、之禰利久ハ或ハ姫御子ノ轉欤、瓊々杵尊以下ヲ天孫ト稱シ、尊ノ皇子、火照尊ヲ薩摩隼人ノ祖トス、隼ハ鷙鳥ノ名ニシテ、古言ニ又猛勇ヲ波夜トモ云ヘバ、因テ名トス、古史ニ、琉球人ノ猾惡ナルヲ説キ、且薩人琉人ノ土音、今尚同ジケレバ、人種言語ノ部ヲ見ヨ皆隼人ト、同人種ナルヿ知ルベシ、因テ考フルニ、火照尊、薩摩ヨリ、漸ク南海諸島ヲ開キ、隼人人種ヲ生殖シ、而シテ天孫ノ皇族ナレバ、即チ阿摩美姑ト稱セシナルベシ、且其初メ、大島最壮ノ山ニ渡リ、次ニ沖繩ニ到ルガ如キ、尤内地ヨリ渡ルノ痕跡ヲ見ルニ足リ、又米粟ヲ播クハ、瑞穗國ノ種ヲ傳フル者ナルベシ、火照尊ノ皇弟、彦火々出見尊、海宮ニ入リ、豐玉姫ヲ娶リ、居ルヿ三年ノ後、豐玉姫ハ、妹玉依姫ト、風波ヲ渡テ、海濱ニ到リ、産スル時、龍ト化シテ去リ、玉依姫ハ留テ還ヘラズ、是レ海宮ヲ琉球トシ、長女ノ天神ト為ルヲ豐玉姫トシ、次女ノ海神ト為ルヲ玉依姫ノ去テ還ヘラザルニ考フレバ、共ニ火照尊ノ女トシテ、正ニ相合ハン、其叔姪相婚スルハ、上古ノ常ナリ、而シテ彦火々出見尊以後、海宮ノ往來絶エタリト見ユ、大隅ノ麑島社ハ、尊ノ靈ヲ祀ル、其遊漁ノ故跡ハ、今ノ麑島ノ灣ナルベシ、又沖繩島ノ人、自ラ屋其惹島ト稱ス、

是レ沖(オキ)ノ島ニテ、古ヘ洋中ノ島ノ意ニテ稱呼シ、後ノヲナハニ訛セルナルベシ、琉球人著ハセル中山世譜ニ、舜天姓源、號尊敦、父鎮西八郎為朝公、母大里按司妹、南宋乾道元年乙酉、為朝至國生一子而返、其子名尊敦、長為浦添按司、後國人推戴為君、是舜天也、云々、案ズルニ、保元物語ニ、二條帝永萬元年、為朝鬼島ニ入ルトス、即チ乾道元年ナリ、或云嘉應二年、為朝伊豆ノ大島ニ死スル時、季子大島二郎為家年五歳、其母抱テ逃レ、琉球ニ入ル、是レ即チ舜天ナリト、蓋シ嘉應二年五歳ノ文、舜天文治三年即位、年二十二ノ文ト、適ニ相符合スレバ、果シテ一人ナレ氏、其孰カ是非ヲ詳ニセズ、又保

元物語ニ、島人ノ衣網ノ如シ、太キ葦多ケレバ葦島(アシジマ)ト名ヅク、伊豆ノ大島ニ還ヘルニ及ンデ、絹百匹ヲ納レシム、云々、蓋シ、琉球ノ地、所在ニ竹多シ、葦ハ竹ノ一種ヲ誤レルニテ、衣ハ芭蕉布ナラン、又此時為朝既ニ、八丈ヲ略取スレバ、八丈ヲ除テ此辺海ニ、毎歳絹百匹ヲ納ムベキ島ハ、琉球ノ外ニ有ルヲ見ズ、又國人為朝ヲ、日本人皇後裔大里按司朝公ト稱ス、為朝ノ外、人皇後裔ノ人、此島ニ入ル者、恐ラクハ無カラン、大里按司トアレバ、逃レテ此島ニ終ル者歟、且舜天始メテ伊呂波ヲ制スト云ヘバ、邦人ノ裔ナルヿ、論ヲ待タズ、又今王府第一ノ寶劍ヲ、重金丸ト名ヅク、是レ蓋シ、為朝ノ遺

物ニシテ、源家ノ寶刀タリシ者ナルモ知ルベカラズ、
以上鄙考ヲ錄シテ以テ、此篇末ノ跋ニ代フト云、

明治癸酉六月　　平文彦　記

東京外国語学校蔵書
15765